

Инструкция по эксплуатации

Световой элемент

> 8010



1 Содержание

| | | |
|----|--|---|
| 1 | Содержание | 2 |
| 2 | Общие сведения | 2 |
| 3 | Указания по технике безопасности | 3 |
| 4 | Соответствие стандартам | 3 |
| 5 | Применение | 3 |
| 6 | Технические данные | 4 |
| 7 | Распределение и монтаж | 5 |
| 8 | Монтаж / подключение к сети | 5 |
| 9 | Ввод в эксплуатацию | 5 |
| 10 | Техническое обслуживание и уход | 6 |
| 11 | Принадлежности и запасные детали | 6 |
| 12 | Транспортировка и хранение | 6 |
| 13 | Утилизация | 6 |
| 14 | Сертификат соответствия ЕС | 7 |

2 Общие сведения

2.1 Производитель

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Германия

Телефон: +49 7942 943-0
Факс: +49 7942 943-4333
Интернет: www.stahl-ex.com

2.2 Указания в отношении инструкции по эксплуатации

Ид.-№: 209258 / 8010612300
Номер публикации: 2011-02-08·BA00·III·ru·02
Возможны технические изменения.

2.3 Символы



Внимание!

Этим символом обозначаются указания, несоблюдение которых приведет к угрозе для здоровья или повреждению функциональности устройства или компонентов.



Указание

Этим символом обозначается важная дополнительная информация, советы и рекомендации.

3 Указания по технике безопасности

В этом разделе описаны важнейшие мероприятия по технике безопасности. Они дополняют соответствующие предписания, с которыми ответственный персонал должен быть ознакомлен.

При проведении работ на взрывоопасных участках обеспечение безопасности персонала и оборудования зависит от соблюдения всех действующих предписаний по технике безопасности. Поэтому персонал, выполняющий работы по монтажу и техническому обслуживанию, несет особую ответственность. Условием обеспечения безопасности является точное знание действующих предписаний и положений.



Пользователь должен учитывать:

- ▶ национальные предписания по технике безопасности и инструкции по предупреждению несчастных случаев,
- ▶ национальные инструкции по монтажу (например, IEC/EN 60079-14),
- ▶ общепризнанные правила техники,
- ▶ указания по технике безопасности и сведения, приведенные в данной инструкции по эксплуатации,
- ▶ параметры и расчетные эксплуатационные условия на типовых и технических табличках,
- ▶ что при встраивании прибора в корпусы вида взрывозащиты "Повышенная безопасность е" необходимо соблюдать условия, приведенные в IEC/EN 60079-0 и IEC/EN 60079-7,
- ▶ что любое повреждение прибора может ухудшить взрывозащиту.

Используйте приборы только по прямому назначению (см. главу "Применение"). В случае ошибочного или нецелевого применения, а также при несоблюдении указаний, приведенных в данной инструкции по эксплуатации, мы не предоставляем гарантию. Запрещаются переоборудование и конструктивные изменения приборов и их компонентов, которые могут негативно сказаться на взрывозащите; их можно монтировать только в неповрежденном, сухом и чистом состоянии.

4 Соответствие стандартам

Соответствующие стандарты перечислены в сертификате соответствия стандартам ЕС.

5 Применение

Световые элементы сообщают о статусе команды вспышкой или погасанием светового сигнала. В сочетании с коммутационным прибором они показывают коммутационное положение.

Световые элементы типа 8010/... предназначены для встраивания в корпус вида взрывозащиты "Повышенная безопасность" „е“.

Световой сигнал выводится через прозрачный колпачок светового сигнализатора, оборудованного рассеивающей оптикой.

Приборы сертифицированы для применения на взрывоопасных участках зон 1 и 2.

6 Технические данные

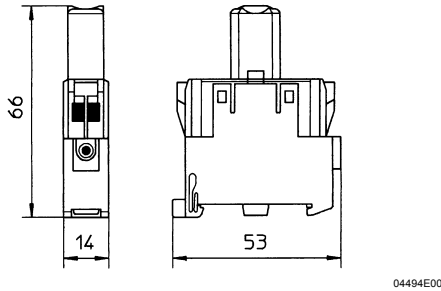
| | |
|---|--|
| Маркировка | |
| Европа (ATEX) | <ul style="list-style-type: none"> ⊕ II 2 G Ex d e IIC ⊕ II 2 G Ex d ia/ib IIC ⊕ I M 2 Ex d e I ⊕ I M 2 Ex d ia/ib I |
| IECEx | <ul style="list-style-type: none"> Ex d e IIC Ex d ia/ib IIC Ex d e I Ex d ia/ib I |
| Сертификаты | |
| Европа (ATEX) | PTB 01 ATEX 1160 U |
| IECEx | IECEx PTB 06.0016 U |
| Окружающая температура при температурном классе | <ul style="list-style-type: none"> T6: - 20 ... + 40 °C T4: - 20 ... + 55 °C |
| Расчетное рабочее напряжение | <ul style="list-style-type: none"> Ex e: 12 (- 10 %) ... 254 (+ 6 %) В AC / DC Ex i: 10,8 ... 30 В |
| Максимальные значения безопасности (Ex i) | $U_i \leq 30 \text{ В}$, $I_i \leq 150 \text{ мА}$, $P_i \leq 1 \text{ Вт}$, индуктивностью L_i и емкостью C_i можно пренебречь |
| Расчетный рабочий ток | макс. 15 мА |
| Расчетная эксплуатационная мощность | макс. 1 Вт |
| Срок службы электрической части | 10^5 часов свечения |
| Диапазон частот | 0 ... 60 Гц |
| Осветительное средство | LED белый |
| Плотность светового потока | 1200 cd/m^2 |
| Цвет свечения | красный, желтый, зеленый, синий, белый; с помощью цветных колпачков насадок (не входят в объем поставки) |
| Механические данные | |
| Материал корпуса | Полиамид |
| Соединительные клеммы | $2,5 \text{ мм}^2$, тонкопроволочный |
| Момент затяжки | макс. 1,2 Нм |
| Вид защиты | IP20 (подключение) согласно IEC 60529 |
| Колпачок насадки | |
| Исполнение | $\varnothing 38 \text{ мм}$, цвет: красный, желтый, зеленый, синий или прозрачный |

 Световые сигнализаторы сконструированы на базе светодиодов.

Используются **излучающие свет диоды класса 1** согласно DIN/EN 60825-1.

7 Распределение и монтаж

Чертежи (все размеры в мм) - Возможны изменения



Световой элемент 8010/2 и 8010/3



При фиксации светового элемента на несущую рейку учитывать следующее:

- ▶ Световой элемент не должен перекашиваться!
- ▶ Световой элемент должен иметь прочную посадку!

8 Монтаж / подключение к сети



При монтаже учитывать следующее:


Выполняйте присоединение проводника с особой тщательностью. При снятии изоляции убедитесь в том, что изоляция провода достигает клемм. При снятии изоляции избегайте повреждения провода (например, засечки). Путем выбора соответствующих проводов, а также способа проводки обеспечьте условия, исключающие превышение максимально допустимых значений температуры провода. Соблюдайте также сведения о клеммах, приведенные в разделе Технические данные.

9 Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что


- ▶ подключение выполнено надлежащим образом и
- ▶ световой элемент был установлен надлежащим образом,
- ▶ световой сигнализатор не поврежден,
- ▶ все винты прочно затянуты,
- ▶ не повреждена взрывонепроницаемая оболочка.

10 Техническое обслуживание и уход

 Работы по техническому обслуживанию на приборах разрешается проводить только авторизованному и соответственно обученному персоналу.
Перед проведением работ по техническому обслуживанию обесточьте приборы.

В рамках технического обслуживания проверяйте:

- ▶ прочность крепления зажатых проводов,
- ▶ отсутствие трещин на пластмассовом корпусе,
- ▶ рабочую температуру (согласно IEC/EN 60079-0),
- ▶ надлежащую функциональность.

 Соблюдать также национальные предписания, действующие в стране эксплуатации!

11 Принадлежности и запасные детали

ВНИМАНИЕ

▶ Использовать только оригинальные принадлежности, а также оригинальные запасные детали фирмы R. STAHL.

| Обозначение | Изображение | Описание | № изделия | Вес |
|---------------|---|--|-----------|-------|
| | | | | кг |
| Несущая рейка |  | Размер 29 длиной 77 мм, для макс. 5 разделительных клемм | 137812 | 0,024 |
| | | Размер 30 длиной 133 мм, для макс. 9 разделительных клемм | 137819 | 0,040 |
| | | Размер 31 длиной 189 мм, для макс. 13 разделительных клемм | 137827 | 0,060 |
| | | Размер 32 длиной 301 мм, для макс. 21 разделительных клемм | 137834 | 0,094 |

12 Транспортировка и хранение

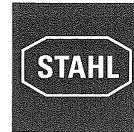
Транспортировку и хранение разрешается проводить только в оригинальной упаковке.

13 Утилизация

Соблюдайте национальные предписания по утилизации отходов.

14 Сертификат соответствия ЕС

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE



| | |
|---|--|
| Wir (<i>we; nous</i>) | |
| R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany | 8010/. |
| erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt <i>hereby declare in our sole responsibility, that the product</i> <i>déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit</i> | Leuchtelement <i>Indicating lamp</i> <i>Voyant lumineux</i> |
| mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung: <i>(under; EC-Type Examination Certificate:</i> <i>avec) Attestation d'examen CE de type:</i> | PTB 01 ATEX 1160 U |
| auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt <i>which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standards or normative documents</i> <i>auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants</i> | |
| Bestimmungen der Richtlinie <i>terms of the directive</i> <i>prescriptions de la directive</i> | Nummer sowie Ausgabedatum der Norm <i>Number and date of issue of the standard</i> <i>Numéro ainsi que date d'émission de la norme</i> |
| 94/9/EG: ATEX-Richtlinie <i>94/9/EC: ATEX Directive</i> <i>94/9/CE: Directive ATEX</i> | EN 60079-0:2006 EN 60079-1:2007 EN 60079-7:2007 EN 60079-11:2007 |
| 2004/108/EG: EMV-Richtlinie <i>2004/108/EC: EMC Directive</i> <i>2004/108/CE: Directive CEM</i> | EN 55014-2 EN 61000-6-2 |
| Qualitätssicherung Produktion: <i>Production Quality Assessment:</i> <i>Assurance Qualité Production:</i> | PTB 96 ATEX Q006-6 |
| Kenn-Nr. der benannten Stelle / Notified Body number / N° de l'organisme de certification: 0102 | |
| Waldenburg, 01. Sept. 2009 Ort und Datum <i>Place and date</i> <i>Lieu et date</i> | i.V. B. Limbacher Leiter Entwicklung <i>Head of Development</i> <i>Directeur Développement</i> |
| | i.V. Dr. S. Jung Leiter Qualitätsmanagement <i>Director Quality Management Dept.</i> <i>Directeur Dept. Assurance de Qualité</i> |

TXV 03/99 Papier chlorfrei





209258 / 8010612300
2011-02-08-BA00-III-ru-02